



Prozess- und Lagerbehälter aus Kunststoff

Thermoplastic process and storage tanks

Réservoirs de process et de stockage en matière synthétique



Alltech

Dosieranlagen
mit Know-how

Behälter für Chemikalienlagerung

Lagerbehälter aus Kunststoff mit Bauart-Zulassung

Die Alltech Dosieranlagen GmbH besitzt die allgemeine bauaufsichtliche Zulassung des Deutschen Instituts für Bautechnik, DIBt-Zul.-Nr. Z-40.21-27, zum Bau von zylindrischen Flachbodenbehältern und Auffangvorrichtungen aus PE. Mit der Zulassung als Fachbetrieb nach WHG werden damit auch die Vorschriften nach VAWS bzw. AwSV erfüllt.

Für die Schweiz besitzt Alltech ein Zertifikat der Produkte-Prüfung nach KVU / SVTI (Konferenz der Vorsteher der Umweltschutzämter der Schweiz / Schweizer Verein für technische Inspektionen), KVU-Nr. 116.001.09 / SVTI-Nr. SM114963.

Die Zulassungen gelten für Kegel- und Flachdachbehälter mit einem Volumen bis 50 m³.

Standardmaße Prüfzeichenbehälter mit
Auffangwanne

Standard dimensions for approval tanks
with collecting basin

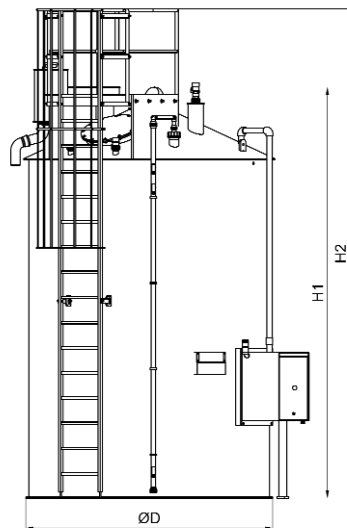
Dimensions des cuves certifiées avec cuve
de rétention

Nutzvol. Volume Volume	Flachdach / Flat top / Toit plat			Kegeldach / Conical top / Toit conique			Gewicht Weight Masse
	ØD	H1	Gewicht Weight Masse	ØD	H1	~H2	
2 m ³	1440	2307	127	1450	2470	-	140
3 m ³	1700	2309	165	1740	2479	-	199
4 m ³	1920	2309	217	1932	2509	-	232
5 m ³	2132	2309	265	2160	2590	-	312
7,5 m ³	2530	2314	360	2560	2604	-	419
10 m ³	2886	2319	533	2914	2778	-	574
15 m ³	2904	3327	952	2914	3797	4700	881
20 m ³	2920	4332	1470	2930	4795	5700	1385
25 m ³	3250	4345	2141	3240	5011	5800	1997
25 m ³	2940	5340	1723	2930	5921	6800	1813
30 m ³	3520	4345	2387	3520	5017	5800	2278
30 m ³	3190	5340	1926	3190	5990	6800	2178
40 m ³	4060	4355	3453	4030	5228	5800	3280
40 m ³	3690	5355	2959	3630	5953	6800	2818
50 m ³	4080	5360	3568	4000	6073	6800	3450

Maße in [mm] / Gewicht
ohne Aufbauten in [kg]

Dimensions in [mm] /
Weight without additional
appliances in [kg]

Dimensions en mm / Masse
en kg sans les options



Tanks for the storage of chemicals

Thermoplastic storage tanks with approval mark

Alltech Dosieranlagen GmbH is accredited by the Deutsche Institut für Bautechnik (German Institute for Building Technology) and has the general technical approval DIBT No. Z-40.21-27 for the construction of cylindrical flat-bottom tanks and collecting devices made of PE. As a certified specialist firm according to WHG (German Water Protection Act), our tanks also comply with the regulations of VAWS resp. AwSV (Ordinance on the Handling of Substances Hazardous to Water). The certificate for product testing according to KVU / SVTI (Swiss Association for Technical Inspections) KVU No. 116.001.09 / SVTI No. SM114963 is especially for the swiss market. The approvals are valid for cone-top or flat-top tanks with a storage volume up to 50 m³.

Réservoirs de stockage en matière synthétique avec certification

Alltech Dosieranlagen GmbH est autorisé à la construction de réservoirs et de cuves de rétention cylindriques en polyéthylène (PE) selon l'homologation générale de construction du DIBt (Institut Allemand des Techniques de Construction / autorisation Z-40.21-27). Grâce à cette autorisation conforme au WHG (loi allemande sur le régime des eaux) nous sommes en mesure de remplir les spécifications du VAWS et plus particulièrement du AwSV (ordonnance sur la manutention des substances dangereuses pour l'eau).
Pour la Suisse Alltech Dosieranlagen GmbH possède le certificat d'examen de produit selon la CCE (Conférence des chefs des services de la protection de l'environnement) de l'ASIT (Association Suisse d'Inspection Technique), CCE 116.001.09 / ASIT SM 114963.
Cette certification est valable pour tous les réservoirs aussi bien à toit plat qu'à toit conique et dont le volume n'excède pas 50 m³.

Réservoirs de stockage de produits chimiques

Prozess- und Lagerbehälter aus Kunststoff ohne Bauart-Zulassung

Rundbehälter ohne Bauart-Zulassung aber mit statischer Berechnung und Auslegung nach DVS-Richtlinie. Die Rundbehälter stehen in offener und geschlossener Ausführung, mit Volumina bis 50 m³ zur Auswahl, Rechteckbehälter mit Volumina bis 25 m³. Die Rechteckbehälter sind auf Wunsch mit Einzelzulassung lieferbar.
Sie wählen zwischen den Werkstoff-Ausführungen PE, PP PVC und PVDF. Eine Übersicht für Rundbehälter mit Standardmaßen und -volumen zeigt die Darstellung „Standardmaße und -volumen“ Seite 4. Dabei können innerhalb der aufgeführten Durchmesser bei Bedarf die Höhen frei konfiguriert werden. Auf Kundenwunsch können auch individuelle Sonderausführungen mit anderen Durchmessern konstruiert und gefertigt werden.

Behälter für Chemikalienlagerung

Thermoplastic process and storage tanks without approval mark

Cylindrical tanks without approval mark but with static calculation are produced according to the DVS guideline (German Welding Society). Cylindrical tanks are available with open or with closed top and have storage volumes up to 50 m³, the rectangular tanks have storage volumes up to 25 m³. On request, rectangular tanks can be supplied with individual approvals.
The following materials are available: PE, PP, PVC and PVDF. The table „Standard dimensions and capacities“ on page 4 gives an overview of the cylindrical tanks and their standard dimensions and capacities. For each diameter the heights are freely configurable. Special designs for specific diameters can also be manufactured on customer's request.

Tanks for the storage of chemicals

Réservoirs de process et de stockage en matière synthétique sans certification

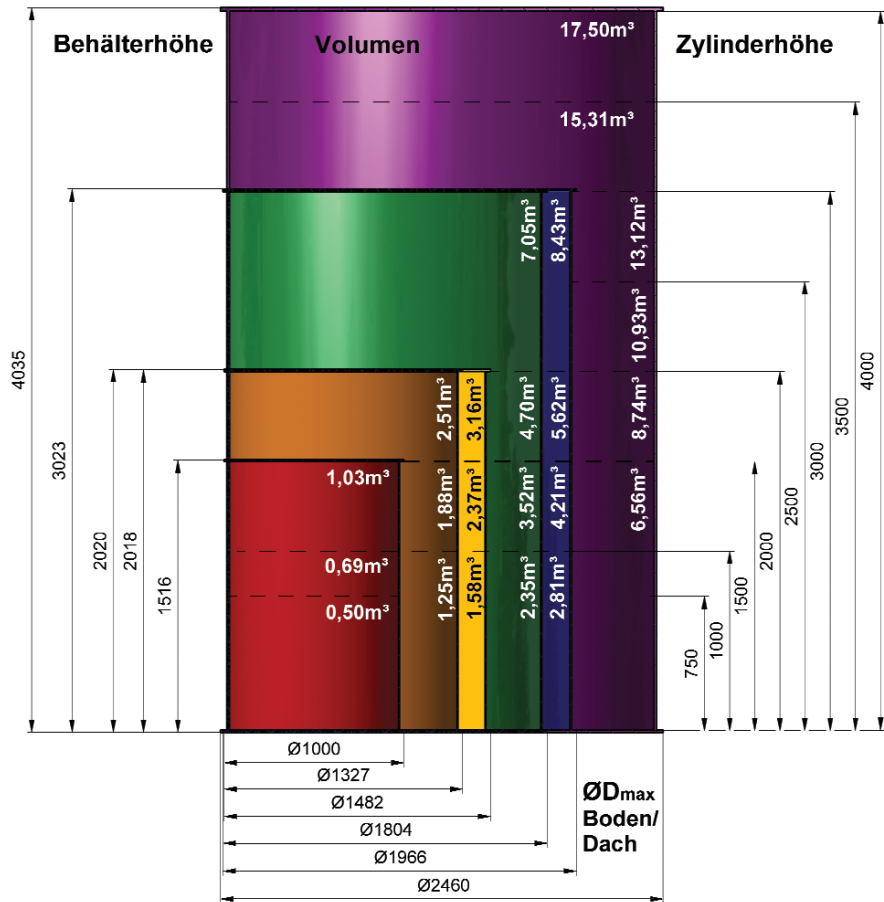
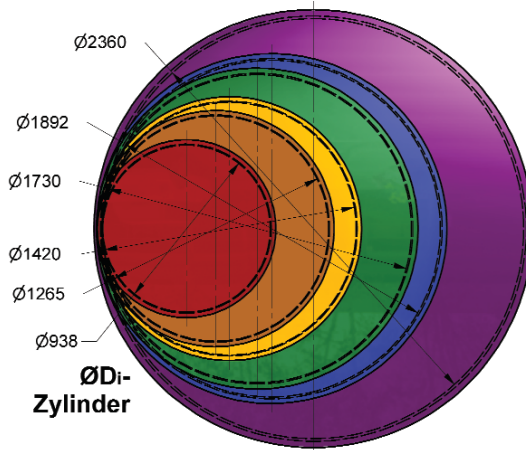
Les réservoirs cylindriques sont ici disponibles sans la certification ci-dessus énoncée mais sont dimensionnés selon une étude statique réalisée d'après la directive DVS (Société Allemande de Soudage).
Ils sont également proposés en version « ouverte » ou « fermée » pour un volume allant jusqu'à 50 m³ (25 m³ pour les réservoirs parallélépipédiques).
Les réservoirs parallélépipédiques peuvent faire, sur demande, l'objet d'une certification spécifique.
Les matières disponibles sont le PE, le PP, le PVC et le PVDF. En page 4 vous trouverez un aperçu des cuves cylindriques représentant les dimensions et volumes standards. Nous pouvons également diminuer la hauteur de chaque cylindre pour un diamètre donné.
Sur demande nous sommes aussi en mesure de réaliser des réservoirs adaptés à vos besoins.

Réservoirs de stockage de produits chimiques

Standardmaße und -volumen von
 Prozess- und Lagerbehältern

Standard dimensions and volumes of
 process and storage tanks

Dimension et volumes des cuves
 de stockage et de rétention



Mutterbehälter: mehr Sicherheit beim Handling von Chemotainern

Lagersystem zum sicheren Handling mit Standard-Chemotainern 1200 x 1000 mm, bestehend aus:

- Behälter 2 m³ aus PE 100 mit Container-Aufstellvorrichtung, Inspektionsöffnung, Füllanschluss, Überlauf mit Siphon, Be- und Entlüftungsanschluss, Füllstandsanzeige
- Auffangwanne 2 m³ aus PE 100. Die Auffangwanne verhindert im Falle einer eventuellen Leckage die Umweltgefährdung.
- Sonstiges Zubehör (zum Beispiel: Entnahme, Ultraschall-Niveaumessung, Rührwerk) auf Anfrage.
- Auch als Ausführung mit Innen-Liner lieferbar
- Auf Anfrage mit allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung des DIBt (Deutsches Institut für Bautechnik), gemäß WHG, lieferbar.

Die Chemotainer werden mit Hilfe von Stapler oder Hebevorrichtung direkt auf dem Behälter positioniert und in diesen komplett entleert.

Das Volumen des Behälters erlaubt ein Entleeren eines neuen Chemotainers bei einer Flüssigkeitsreserve von 10-50 % im Behälter.

Dadurch kann eine kontinuierliche Versorgung der Dosieranlage gewährleistet werden, und der Zeitpunkt des Umfüllprozesses muss nicht genau überwacht werden.

Mother Tank: IBC handling safe, simple and convenient

Alltech Mother Tank is a storage system for the safe handling of standard IBCs 1200 x 1000 mm, consisting of:

- Mother Tank 2 m³ with top surface for stacking on IBC, inspection opening, filling connection, overflow with siphon, vent, mechanical level indication
- Integral safety bund 2 m³. The integral safety bund protects the environment in case of spillage.
- Other accessories (e.g. discharge, ultrasonic level measurement, agitator) on request.
- Also as version with inside liner available
- Can also be supplied on request with design certificate of the DIBt, according to WHG

Simplicity: IBCs are placed directly on top of the Mother Tank by fork lift truck or other lifting gear and completely emptied into the tank.

Convenience: The bigger capacity of the Mother Tank allows a continuous feeding of the dosing system within a wide time slot. A new IBC can already be drained, when there are still 10-50 % of chemical available in the tank.

Safety: The integral safety bund protects the environment in case of spillage.

Cuve Mère: sécurité optimisée pour la manutention de cubitainers

Système de stockage pour une manutention sécurisée des cubitainers standards 1200 x 1000 mm, composé de:

- cuve en PE 100 de 2 m³ avec plate-forme de prise en charge du cubitainer, d'une ouverture d'inspection, d'un raccord de remplissage, d'un trop-plein avec siphon, d'un évent, d'un indicateur de niveau.
- cuve de rétention en PE 100 de 2 m³. La cuve de rétention empêche tout risque de pollution lors d'une fuite.
- autres accessoires (par exemple soutirage, mesure de niveau par sonde ultrasonique, agitateur) sont disponibles sur demande.
- version avec un revêtement inliner également disponible.
- sur demande, nous livrons également avec l'approbation générale de construction et de contrôle DIBt (Institut allemand sur les techniques de construction) selon la loi allemande sur l'approvisionnement en eau WHG

La mise en place des cubitainers sur la cuve mère peut se faire soit par chariot élévateur soit par tout autre appareil de levage. Le déversement du cubitainer (IBC) dans la cuve se fait de façon autonome et complète.

Avec une réserve de liquide pouvant aller de 10-50% dans la cuve, il est possible de déverser un cubitainer complet.

Ainsi, il est possible d'approvisionner de manière continue votre station de dosage et sans avoir à réamorcer cette dernière.



Die Dosierstationen können komplett vormontiert, verrohrt, verkabelt und geprüft

- auf einer Wandplatte
- auf einer Bodenkonsole
- eingebaut in einen chemikalienbeständigen Schrank gefertigt werden.

Durch den Einsatz der Kolben-Membran-Dosierpumpen Typ FKM wird eine zuverlässige und genaue Dosierung gewährleistet. Die stufenlose, lineare Leistungsverstellung und eine TÜV-geprüfte integrierte Überdrucksicherung gehören zum Standard dieser Pumpe. Optionale Signalisierungsmöglichkeiten eines eventuellen Überdrucks und/oder Membranbruchs erhöhen die Betriebssicherheit und informieren über die Funktionsbereitschaft der Dosieranlage. Hilfreiche Details wie Vakuumpumpe, Auslitervorrichtung und Spülanschlüsse erleichtern die Bedienung der modernen Lager- und Dosierstation.

Stations for chemical dosing

The dosing stations are available factory-assembled, including wiring and piping. They can be mounted onto a wall, on the floor or into a chemical-proofed protection cabinet. By the use of Alltech piston diaphragm metering pumps of the FKM model, highest requirements in dosing reliability and accuracy are guaranteed. The adjustment of the output is linear and continuous. All metering pumps of the FKM type are equipped with an integrated pressure relief valve certified by the Technical Control Board. For more operational safety, we offer as option pressure relief and / or diaphragm rupture sensors. Moreover, these options indicate the availability of the dosing system. Additional accessories as the vacuum-pump, calibration device and flush connection facilitate the safe operation of our storage and dosing systems.

Les stations de dosage sont complètement prémontées, testées et comprennent le câblage et la tuyauterie. Elles peuvent être montées

- sur un panneau mural,
- sur une console de montage au sol,
- dans une armoire de protection résistant aux produits chimiques.

L'utilisation de pompes doseuses à piston et membrane de la série FKM garantie un dosage fiable et précis. Le réglage en continu et linéaire du dosage ainsi que la protection contre les surpressions, approuvée par le TÜV (Service de Contrôle Technique), font partie du standard de cette pompe. Les possibilités optionnelles de signalisation d'éventuelles surpressions et/ou de ruptures de membrane augmentent la sécurité de service et informent sur l'état opérationnel de la station de dosage. Pompe de mise sous vide, dispositif de calibration et raccords de rinçage sont les équipements optionnels qui facilitent l'exploitation des stations modernes de dosage et de stockage.

Station de dosage de produits chimiques





Alltech Dosieranlagen GmbH

Rudolf-Diesel-Straße 2
76356 Weingarten
Germany

P.O. Box 1120
76352 Weingarten
Germany

Phone: +49 | 72 44 | 70 26-0
Fax: +49 | 72 44 | 70 26-50

E-mail: info@alltech-dosieranlagen.de
Internet: www.alltech-dosieranlagen.de